

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, их прекурсоров и аналогов, и иными видами преступлений

Постановление Правительства Республики Казахстан от 3 октября 2011 года № 1130
Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Утвердить прилагаемое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, их прекурсоров и аналогов, и иными видами преступлений, совершенное в городе Астане 13 мая 2010 года.
2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

К. Масимов

Соглашение

**между Правительством Республики Казахстан и Правительством
Объединенных Арабских Эмиратов о сотрудничестве в борьбе с
организованной преступностью, терроризмом,
незаконным оборотом наркотических средств, психотропных
веществ, их прекурсоров и аналогов, и иными видами преступлений**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Объединенных Арабских Эмиратов (в дальнейшем именуемые "Сторонами"),
выражая общую заинтересованность в двустороннем сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью и, в частности, преступностью, связанной с наркотиками и терроризмом;

будучи убежденными в опасности, исходящей от организованной преступности, преступности, связанной с наркотиками и терроризмом, необходимости расширения сотрудничества в этой области между всеми правоохранительными ведомствами в целях противостояния угрозе и опасности со стороны организованной преступности, согласились о нижеследующем:

Статья 1

1. Стороны сотрудничают в соответствии с положениями настоящего Соглашения в
б о р ь б е с :

- 1) организованной преступностью;
- 2) незаконным оборотом наркотических средств, психотропных веществ, их
п р е к у р с о р о в и а н а л о г о в ;
- 3) терроризмом, уголовными преступлениями экстремистской направленности,
затрагивающими безопасность государств Сторон, а также их финансированием;
- 4) преступлениями против собственности;
- 5) контрабандой ядовитых, радиоактивных, взрывчатых веществ, а также ядерного,
химического и биологического оружия;
- 6) незаконным оборотом огнестрельного оружия, боевых припасов и взрывчатых
в е щ е с т в ;
- 7) незаконным пересечением границ;
- 8) торговлей людьми;
- 9) преступлениями, связанными с проституцией;
- 10) подделкой денежных купюр, бланков и официальных документов;
- 11) незаконными финансовыми действиями, легализацией доходов, полученных от
преступной деятельности, в том числе отмыванием денег, и другими экономическими
преступлениями, а также коррупцией;
- 12) преступлениями в сфере высоких технологий;
- 13) похищением и контрабандой предметов, имеющих культурную и историческую
ц е н н о с т ь ;
- 14) экологическими преступлениями;
- 15) перевозкой краденых и контрабандных товаров.

2. С согласия Сторон сотрудничество может распространяться и на борьбу с иными
видами преступлений.

Статья 2

В целях реализации положений настоящего Соглашения сотрудничество между
Сторонами осуществляется следующими компетентными органами:

Со стороны Правительства Республики Казахстан:

- Министерство внутренних дел;
- Генеральная Прокуратура;
- Комитет национальной безопасности;
- Министерство обороны;
- Агентство по борьбе с экономической и коррупционной преступностью (ф и н а н с о в а я п о л и ц и я) ;
- Комитет таможенного контроля Министерства финансов;

- Служба охраны Президента Республики Казахстан;
- Со стороны Правительства Объединенных Арабских Эмиратов:
 - Министерство внутренних дел, Главное управление криминальной безопасности;
 - Департамент государственной безопасности.

При изменении указанных в настоящей статье компетентных органов Стороны будут своевременно уведомлены по дипломатическим каналам.

Статья 3

В соответствии с национальными законодательствами своих государств и своими международными обязательствами, Стороны обмениваются информацией и опытом в сфере предотвращения и борьбы с преступлениями, указанными в статье 1 настоящего Соглашения.

Статья 4

Стороны обмениваются информацией и опытом в области использования, развития и модернизации обучающих систем в сфере борьбы с преступлениями, указанными в статье 1 настоящего Соглашения, повышения квалификации сотрудников компетентных органов, издания печатной продукции и поощрения в исследовании и изучении организованной преступности, оценки эффективности принимаемых мер в предотвращении и борьбе с организованной преступностью.

Статья 5

Стороны оказывают содействие в проведении учебных курсов, симпозиумов, научных конференций в сфере предотвращения и борьбы с преступлениями, указанными в статье 1 настоящего Соглашения.

Статья 6

Стороны сотрудничают в выявлении и преследовании преступных групп в целях предотвращения совершения ими преступлений, указанных в статье 1 настоящего Соглашения.

Статья 7

Стороны обмениваются информацией о методах модернизации охранных систем с использованием современных технологий в целях поддержания роли таких систем в предотвращении и борьбе с преступлениями, указанными в статье 1 настоящего Соглашения.

Статья 8

Стороны обмениваются опытом с региональными и международными организациями в области предотвращения и борьбы с преступлениями, указанными в статье 1 настоящего Соглашения.

Статья 9

Стороны обмениваются информацией в отношении методов раскрытия и технологии незаконной транспортировки через государственные границы государств Сторон наркотических средств, психотропных веществ, их прекурсоров и аналогов, информацией о новых наркотических средствах, психотропных веществах и веществах, используемых для их производства, которые раскрыты или выявлены, методах, используемых при этом.

Статья 10

Стороны сотрудничают в возврате похищенных и контрабандно вывезенных культурных и исторических ценностей, найденных на территории государств Сторон.

Статья 11

1. Сотрудничество в рамках настоящего Соглашения осуществляется по запросу компетентных органов.

2. Запрос, указанный в пункте 1 настоящей статьи, представляется в письменной форме напрямую или по дипломатическим каналам компетентным органам запрашиваемой Стороны или направляется почтой, факсимильным путем или любым другим способом, согласованным компетентными органами.

3. Запрос должен содержать необходимые для его исполнения сведения, а также копии документов, имеющих отношение к делу, быть подписан и скреплен печатью компетентного органа запрашивающей Стороны.

4. В случае срочности такой запрос может быть сделан устно и подлежит незамедлительному письменному подтверждению в течение сорока восьми (48) часов. В случае необходимости запрашивается дополнительная информация по исполнению з а п р о с а .

5. Если исполнение запроса не относится к полномочиям компетентного органа запрашиваемой Стороны, указанного в настоящем Соглашении, запрашиваемая Сторона передает запрос органу, уполномоченному его исполнять. Компетентный орган запрашивающей Стороны должен быть информирован об этой процедуре.

Статья 12

1. Компетентные органы запрашиваемой Стороны могут полностью или частично отказаться от выполнения запроса, если выполнение такого запроса может поставить под угрозу суверенитет, безопасность или иные интересы государства запрашиваемой Стороны, или если выполнение такого запроса противоречит национальному законодательству государства запрашиваемой Стороны или обязательствам по международным договорам, участником которых является государство запрашиваемой С т о р о н ы .

2. Кроме того, допускается отсрочка на выполнение запроса, если его выполнение затрудняет проведение расследования или других правовых процедур запрашиваемой С т о р о н о й .

3. В случае если исполнение запроса требует выполнения специфических условий допускается проведение совместных консультаций Сторон.

4. Компетентные органы запрашиваемой Стороны незамедлительно уведомляют компетентные органы запрашивающей Стороны относительно причин отказа или частичного выполнения запроса.

Статья 13

Стороны в соответствии со своими национальными законодательствами самостоятельно несут расходы, которые будут возникать в ходе выполнения ими настоящего Соглашения.

Статья 14

Настоящее соглашение не затрагивает вопросов оказания правовой помощи по уголовным делам или выдачи лиц.

Статья 15

Языком общения Сторон является английский язык.

Статья 16

1. Стороны в соответствии с национальными законодательствами государств Сторон обеспечивают конфиденциальность полученной информации.

2. Документация, информация и техническое оборудование, полученные Сторонами в рамках настоящего Соглашения, не могут быть переданы третьей стороне без предварительного согласования с компетентными органами передающей Стороны.

3. Порядок обмена информацией, содержащей в соответствии с национальными

законодательствами государств Сторон государственные секреты, и ее защита устанавливаются отдельным международным договором.

Статья 17

В случае необходимости Стороны проводят совместные встречи для обсуждения вопросов, возникающих в ходе реализации положений настоящего Соглашения.

Статья 18

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются государства Сторон.

Статья 19

Все разногласия, возникающие в ходе исполнения или толкования положений настоящего Соглашения решаются путем переговоров и консультаций по дипломатическим каналам.

Статья 20

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые являются его неотъемлемой частью и оформляются соответствующими протоколами, вступающими в силу в соответствии с условиями, предусмотренными статьей 21 настоящего Соглашения.

Статья 21

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

Статья 22

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Стороны уведомляют друг друга о прекращении настоящего Соглашения посредством письменного уведомления по дипломатическим каналам. Настоящее Соглашение прекращает свое действие по истечении шести месяцев с даты получения одной из Сторон соответствующего письменного уведомления другой Стороны. Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на выполнение процедур, согласованных в период его действия, до их полного завершения.

Совершено в городе Астана 13 мая 2010 года в двух экземплярах, каждый на казахском, арабском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения, Стороны обращаются к тексту на английском языке.

За Правительство

Республики Казахстан

За Правительство

Объединенных Арабских Эмиратов

Примечание РЦПИ. Далее следует текст Соглашения на арабском и английском языках.